

Discrimination is Against the Law

Minnesota Gastroenterology, P.A., and its affiliated Ambulatory Surgical Centers^{*}, complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.**

Minnesota Gastroenterology does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Minnesota Gastroenterology, P.A., and its affiliated Ambulatory Surgical Centers:

Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, contact **Marit Brock**, Chief Performance Officer.

If you believe that Minnesota Gastroenterology, P.A., or its affiliated Ambulatory Surgical Centers, has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Marit Brock, Chief Performance Officer

2550 University Avenue West, Suite 423 South, St. Paul, MN 55114

Phone: 612-871-1145, Fax: 612-870-5491

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Marit Brock, Chief Performance Officer is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Appendix B to Part 92—

Tagline Informing Individuals With Limited English Proficiency of Language Assistance Services:

English: ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-612-871-1145.

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-612-871-1145

Hmong: LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-612-871-1145.

Oromo: XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-612-871-1145.

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-612-871-1145.

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-612-871-1145。

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-612-871-1145.

Laotian: ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-612-871-1145.

Amharic: ማሰታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚክተለው ቁጥር ይደውሉ 1-612-871-1145.

Karen:

ဟ်သ့ၣ်ဟ်သး- နမ့ၢ်ကတိၤ ကညီ ကျိၣ်အယိ, နမၤန့ၢ် ကျိၣ်အတၢ်မၤစၢၤလၢ တလၢၣ်ဘျုးလၢၣ်စ့ၤ နီတမံၤဘျုးသ့ၣ်သ့ၣ်
လိၤ. ကိ: 1-612-871-1145.

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-612-871-1145.

Mon-Khmer, Cambodian: ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃល្អ
គឺអាចមានសំរាប់បម្រើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-612-871-1145,

Arabic:

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-612-871-1145 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-612-871-1145).

French: ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-612-871-1145.

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-612-871-1145 번으로 전화해 주십시오.

Tagalog:

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-612-871-1145.

STATEMENT OF NON-DISCRIMINATION:

ENGLISH

Minnesota Gastroenterology, P.A., and its affiliated Ambulatory Surgery Centers, complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

SPANISH

Minnesota Gastroenterology, P.A., y sus afiliadas centros de cirugía ambulatoria, cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

HMONG

Minnesota Gastroenterology, P.A., thiab nws cov chawv Ambulatory Surgery Centers, complies ua raws cov kev cailij choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv.